



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich

10092026
PROWIZA
WERY
ON

HK.9020.1.90.2026
Ząbkowice Śląskie, 10.09.2026 r.

PWiK „DELFIN” Sp. z o.o.
w Ząbkowicach Śl.

Burmistrz Ząbkowic Śląskich

10. 09. 2026

OCENA JAKOŚCI WODY nr 93/26 przeznaczonej do spożycia przez ludzi

WPLYNĘŁO
Nr PP/93/09/2026

Nazwa urządzenia wodociągowego: Tarnów
Źródło wody: ujęcie podziemne w Tarnowie dz. geod. 405/3
Strefa zaopatrzenia: Gmina Ząbkowice Śląskie – Tarnów

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich działając na podstawie art. 37av ust. 1 pkt 7 i 10 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 416, z 2026 r. poz. 605) w związku z art. 4a ust. 1 pkt 2) ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2024 r. poz. 757, z 2026 r. poz. 605) i w związku z § 3 pkt. 1) rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026 r. poz. 748), po zapoznaniu się z wynikami badań próbek wody pobranych w ramach kontroli wewnętrznej w punktach zgodności z urządzeniem wodociągowego Tarnów stwierdza, że woda w zakresie badanych parametrów **spełnia wymagania** określone w cytowanym rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Ocenę oparto na wynikach badań:

kod próbki / punkt poboru / data pobrania / badane parametry:

- 48248/08/26 / Tarnów dz. geod 271/1 przepompownia / 27.08.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, Clostridium perfringens,
- 48247/08/26 / Tarnów 13, Stacja Doświadczalna / 27.08.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, Clostridium perfringens,

vide: sprawozdania nr W/0/08/2026/582/M/2, W/0/08/2026/582/M/3 z dnia 31.08.2026 r.

Ireneusz Drobnicki

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich
/pismo wydane w postaci elektronicznej, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Otrzymują:

- Burmistrz Ząbkowic Śląskich - e-Doręczenia PURDE
- Sekcja HK a/a EZD

Do wiadomości

- PWiK „DELFIN” Sp. z o.o., ul. Rzeczna 2, 57-200 Ząbkowice Śląskie
- e-Doręczenia PURDE

Wyk. PG/PG



**CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Ząbkowicach Śląskich
ul. Kłodzka 2
57-200 Ząbkowice Śląskie
+48 74 81 66 750
psse.zabkowiceslaskie@sanepid.gov.pl
adres e-doręczeń – AE:PL-11323-91922-RUWRW-15



GBA POLSKA Sp. z o.o.
Member of GBA GROUP
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka

31. 08. 2026

WPLYNĘŁO

Nr PP1285/0826



AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: W/0/08/2026/582/M/2

Zleceniodawca: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji DELFIN Sp. z o.o. w Ząbkowicach Śl.; 57-200 Ząbkowice Śląskie, ul. Rzeczna 2

Zlecenie Nr: W/0/08/2026/582

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania: woda do spożycia przez ludzi

Zatwierdzenie do wykonywania badań: Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r
Adres odebrania: 57-200 Ząbkowice Śląskie, ul. Rzeczna 2
Miejsce odebrania: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji DELFIN Sp. z o.o.
Godzina odebrania: 11:28:14

Punkt pobrania przez klienta: Punkt czerpalny (zgodności) - budynek użyteczności publicznej **Data*:** 27 sierpnia 2026

Informacje od Zleceniodawcy: Tarnów 13 Stacja Doświadczalna

Rodzaj wody do spożycia: uzdatniona

Pobranie próbek wg: próbki pobrane przez Zleceniodawcę

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Odbierający: Próbokobiórca GBA POLSKA
Maciej Ptak

Numer próbki: 48247/08/26

Ocena próbki: bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań: 27-08-2026

Data zakończenia badań: 29-08-2026

Lab.	Badany parametr	j.m.	Akr.	Metodyka badania	Wymagania	Wynik	U	S/OI
P	Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748) zał 1 c 1)	0		ZGODNE
P	Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748)	0		ZGODNE
P	Liczba Enterokoków	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 7899-2:2004 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748)	0		ZGODNE
P	Liczba Clostridium perfringens łącznie ze sporami	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 14189:2016-10 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748) zał 1 c 3)	0		ZGODNE

zał 1 c 1) Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 RMZ (Dz.U. 2017 poz. 2294).

zał 1 c 3) Należy badać w wodzie pochodzącej z ujęć powierzchniowych i mieszanych, a w przypadku przekroczenia dopuszczalnych wartości należy zbadać, czy nie ma zagrożenia dla zdrowia ludzkiego wynikającego z obecności innych mikroorganizmów chorobotwórczych, np. Cryptosporidium.

Data* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S - stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI - opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPELNIĄ oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPELNIĄ oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane) - zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): P - ul. Jasielska 16a, 60-476 Poznań

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem *.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

Uwagi:

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Sporządzono dnia: 31-08-2026	Autoryzował wynik: Pracownik GBA Polska: Patrycja Klemens	Autoryzował Sprawozdanie: Starszy Specjalista ds. Środowiska Izabela Marczevska	Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym 
Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.		Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m	

Koniec Sprawozdania

		LABORATORIA BADAWCZE mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka		31. 08. 2026 WPŁYNĘŁO Nr 285/08/26				 AB 1095	
Sprawozdanie z badań Nr: W/0/08/2026/582/M/3									
Zleceniodawca:		Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji DELFIN Sp. z o.o. w Zabkowicach Śl.; 57-200 Zabkowice Śląskie, ul. Rzeczna 2							
Zlecenie Nr:		W/0/08/2026/582							
AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).									
Przedmiot badania: woda do spożycia przez ludzi									
Zatwierdzenie do wykonywania badań:		Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r							
Adres odebrania:		57-200 Zabkowice Śląskie, ul. Rzeczna 2							
Miejsce odebrania:		Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji DELFIN Sp. z o.o.							
Godzina odebrania:		11:28:14							
Punkt pobrania przez klienta: Punkt czepalny (zgodności) - woda wprowadzana do sieci Data*: 27 sierpnia 2026									
Informacje od Zleceniodawcy:		Tarnów przepompownia							
Rodzaj wody do spożycia:		uzdatniona							
Pobranie próbek wg: próbki pobrane przez Zleceniodawcę									
Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.				Odbierający: Próbkiobiorca GBA POLSKA Maciej Ptak					
Numer próbki: 48248/08/26		Ocena próbki: bez zastrzeżeń		Data rozpoczęcia badań: 27-08-2026		Data zakończenia badań: 29-08-2026			
Lab.	Badany parametr	j.m.	Akr.	Metodyka badania	Wymagania	Wynik	U	S/OI	
P	Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748) zał 1 c 1)	0		ZGODNE	
P	Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748)	0		ZGODNE	
P	Liczba Enterokoków	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 7899-2:2004 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748)	0		ZGODNE	
P	Liczba Clostridium perfringens łącznie ze sporami	jtk/100ml	AE	PN-EN ISO 14189:2016-10 Metoda filtracji membranowej Granica wykrywalności: 1 jtk/100ml	0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2026.748) zał 1 c 3)	0		ZGODNE	

zał 1 c 1) Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoków w związku z § 21 ust. 4 RMZ (Dz.U. 2017 poz. 2294).

zał 1 c 3) Należy badać w wodzie pochodzącej z ujęć powierzchniowych i mieszanych, a w przypadku przekroczenia dopuszczalnych wartości należy zbadać, czy nie ma zagrożenia dla zdrowia ludzkiego wynikającego z obecności innych mikroorganizmów chorobotwórczych, np. Cryptosporidium.

Data* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S - stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI - opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych - zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób

pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): P - ul. Jasielska 16a, 60-476 Poznań

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem *.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

Uwagi:

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Sporządzono dnia: 31-08-2026	Autoryzował wynik: Pracownik GBA Polska: Patrycja Klemens	Autoryzował Sprawozdanie: Starszy Specjalista ds. Środowiska Izabela Marczevska	Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym 
Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.		Oryginał pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m	

Koniec Sprawozdania